

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ HÀ NỘI**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Bản án số: 08/2021/HCPT
Ngày 27/01 và 01/2/2021
V/v Hủy Quyết định xử phạt
vi phạm hành chính

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HÀ NỘI

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Phạm Thị Mai.

Các Thẩm phán: Bà Mai Văn Anh.

Bà Trần Thị Lê Na.

- Thư ký ghi biên bản phiên tòa: Bà Trương Việt Hoa – Thư ký Tòa án.

- Đại diện Viện Kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội tham gia phiên tòa: Ông
Trần Văn Lùng – Kiểm sát viên

Ngày 27 tháng 01 và ngày 01 tháng 02 năm 2021 tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Hà Nội, xét xử phúc thẩm công khai vụ án thụ lý số 26/2020/TLPT- HC ngày 05 tháng 10 năm 2020 về việc: “Yêu cầu hủy quyết định hành chính” theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 84/2020/QĐXXPT- HC ngày 27 tháng 11 năm 2020; Quyết định hoãn phiên tòa số 57/2020 ngày 09/12/2020 giữa:

Người khởi kiện: Công ty cổ phần đầu tư I Việt Nam

Trụ sở: Tầng 3, Tòa nhà TTTM Grand Plaza, số 117 TDH, phường TH, quận CG, Hà Nội;

Đại diện theo pháp luật: Ông Hán Công Khanh - Chủ tịch Hội đồng quản trị;
Đại diện theo ủy quyền: Ông Nguyễn Đức Quân, sinh năm 1984, bà Lê Thúy An, sinh năm 1989, bà Đỗ Thị Bích, sinh năm 1991, theo Giấy ủy quyền ngày 20/05/2020; Ông Trần Trọng Bình, sinh năm 1975; ông Nguyễn Minh Đức, sinh năm 1994; theo giấy ủy quyền số 12 ngày 22/7/2020 (ông Quân, bà An, bà Bích, ông Bình, ông Đức có mặt)

Người bị kiện: Chủ tịch UBND phường TH

Địa chỉ: số 231 Nguyễn Ngọc Vũ, phường TH, quận CG, Hà Nội.

Người đại diện theo ủy quyền: Bà Phan Thị Hải Yến – Phó Chủ tịch UBND phường theo Giấy ủy quyền ngày 09/07/2019. (bà Yến vắng mặt)

Người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan:

- Công Ty TNHH khách sạn Grand Plaza Hà Nội

Đại diện theo pháp luật: Ông GooGi Won – Chức vụ giám đốc. (Vắng mặt)

Địa chỉ: Số 117 đường TDH, phường TH, quận CG, TP Hà Nội.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Ngày 31/5/2019 Công ty Cổ phần đầu tư I Việt Nam (trong bản án viết tắt là Công ty I) nộp đơn tại Tòa án nhân dân quận CG để khởi kiện Chủ tịch UBND phường TH, quận CG với nội dung: Đề nghị Tòa án nhân dân quận CG hủy toàn bộ Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 123/QĐ-XPVPHC ngày 16/04/2019 của UBND Phường TH.

Tại đơn khởi kiện và các biên bản làm việc tại Tòa án, đại diện theo ủy quyền của người khởi kiện trình bày:

Ngày 16/04/2019, UBND Phường TH, Quận CG, Hà Nội đã ban hành Quyết định số 123/QĐ-XPVPHC (“Quyết định số 123”), về việc xử phạt vi phạm hành chính đối với Công ty Cổ phần Đầu tư I Việt Nam, vì đã thực hiện hành vi vi phạm hành chính: Phát tán, lưu hành tài liệu có nội dung bịa đặt, vu cáo làm ảnh hưởng đến uy tín của tổ chức, cá nhân và bị áp dụng hình thức xử phạt, biện pháp khắc phục hậu quả như sau:

- Hình thức xử phạt hành chính: Phạt tiền 5.000.000 đồng (Năm triệu đồng);

- Hình thức xử phạt bổ sung: Tịch thu các tài liệu có nội dung bịa đặt vu cáo ông Lee Dae Bong; Charmvit (Grand Plaza) Hàn Quốc đánh khách hàng Việt Nam của chính mình bằng tiếng Việt, tiếng Anh, tiếng Hàn Quốc.

Công ty I không đồng ý và phản đối Quyết định số 123 nêu trên với lý do Quyết định số 123 được ban hành trái pháp luật, không dựa trên cơ sở pháp luật, các chứng cứ khách quan của vụ việc nên đã xâm phạm trực tiếp đến quyền, lợi ích hợp pháp của Công ty I, bao gồm:

(1) Không có căn cứ để UBND Phường TH quyết định rằng Công ty I bịa đặt, vu cáo ông Lee Dae Bong; Charmvit (Grand Plaza) Hàn Quốc;

(2) Công ty I sử dụng quyền tự bảo vệ quyền và lợi ích của mình được pháp luật Việt Nam cho phép để phản đối hành vi cản trở, xâm phạm bất hợp pháp của Công ty TNHH Khách sạn Grand Plaza Hà Nội, (“Công ty Charmvit”), cụ thể như sau:

- Công ty Charmvit xâm phạm và chiếm dụng bất hợp pháp một phần diện tích thuê của Công ty I;

- Công ty Charmvit cắt điện, cản trở bất hợp pháp hoạt động kinh doanh của Công ty I và các khách hàng của Công ty I;
- Công ty I thực hiện quyền tự bảo vệ hợp pháp của mình để phản đối việc cắt điện, cản trở bất hợp pháp của Công ty Charmvit; và
- UBND Phường TH xâm phạm và tịch thu trái phép tài sản của Công ty I để bao che cho hành vi bất hợp pháp của Công ty Charmvit.

Đầu tiên, không có căn cứ để UBND Phường TH quyết định rằng Công ty I có hành vi bịa đặt, vu cáo, cụ thể:

- Từ khoảng 14 giờ 00 phút đến 16 giờ 40 phút ngày 19/03/2019, tại khu vực hành lang tầng 01 Trung tâm thương mại Grand Plaza (tầng 01, tòa nhà Charmvit Tower), số 117 đường TDH, phường TH, Công ty Cổ phần Đầu Tư I Việt Nam đã lắp đặt hệ thống thiết bị bao gồm 01 laptop, 01 tivi 50 inch, 01 máy chiếu hướng ra lối đi phát tán các hình ảnh, video có nội dung bịa đặt, vu cáo ông Lee Dae Bong, Charmvit (Grand Plaza) Hàn Quốc đánh khách hàng Việt Nam của chính mình bằng tiếng Việt, tiếng Anh, tiếng Hàn Quốc;

- Từ ngày 19/03/2019 đến nay, tại khu vực hành lang tầng 01 Trung tâm thương mại Grand Plaza (tầng 01 tòa nhà Charmvit Tower), (phần diện tích mà Công ty Cổ phần đầu tư I Việt Nam đã thuê của Công ty TNHH khách sạn Grand Plaza Hà Nội), Công ty Cổ phần Đầu tư I Việt Nam đang treo, dán các hình ảnh (có ảnh chụp kèm theo) tại mặt kính phía trong tầng 01 trung tâm thương mại Grand Plaza (tầng 01 tòa nhà Charmvit) hướng ra sân của tòa nhà Charmvit Tower, diện tích khoảng 130m², có nội dung bịa đặt, vu cáo ông Lee Dae Bong; Charmvit (Grand Plaza) Hàn Quốc đánh khách hàng Việt Nam của chính mình bằng tiếng Việt, tiếng Anh, tiếng Hàn Quốc”.

Tại Điều 1.2 của Quyết định số 123, UBND Phường TH đã cho rằng: “Công ty I đã thực hiện hành vi hành chính: Phát tán, lưu hành tài liệu có nội dung bịa đặt, vu cáo làm ảnh hưởng đến uy tín của tổ chức, cá nhân”, “phát tán các hình ảnh, video có nội dung bịa đặt, vu cáo ông Lee Dae Bong, Charmvit (Grand Plaza) Hàn Quốc đánh khách hàng Việt Nam của chính mình”, “tại khu vực hành lang tầng 01 trung tâm thương mại Grand Plaza (tầng 01 tòa nhà Charmvit Tower), ... Công ty Cổ phần Đầu tư I Việt Nam đang treo, dán các hình ảnh .. có nội dung bịa đặt, vu cáo ông Lee Dae Bong; Charmvit (Grand Plaza) Hàn Quốc đánh khách hàng Việt Nam của chính mình ...”.

Nghị định số 167/2013/NĐ-CP ngày 12/11/2013 về xử phạt hành chính trong lĩnh vực an ninh, trật tự, an toàn xã hội; phòng, chống tệ nạn xã hội;...., (“Nghị định 167”) mà UBND Phường TH căn cứ để ban hành Quyết định số 123 không có bất kỳ

quy định nào về định nghĩa như thế nào là “**bịa đặt**” và như thế nào là “vu cáo”. Theo từ điển tiếng Việt tại website <http://tratu.soha.vn/> của Công ty Cổ phần Truyền thông Việt Nam, “bịa đặt” được định nghĩa là “nói ra và nói y như thật điều không có trong thực tế” và “vu cáo” được hiểu là “bịa đặt chuyện xấu để buộc tội người nào đó”.

Chúng tôi phản đối nhận định sai lầm nêu trên của UBND Phường TH, bởi lẽ những nhận định này là hoàn toàn không chính xác. Công ty I không hề có bất kỳ hành vi bịa đặt hay vu cáo nào đối với cá nhân ông Lee Dae Bong và Charmvit mà chỉ nói lên sự thực để phản đối hành vi cắt điện và cản trở bất hợp pháp của Công ty do ông Lee Dae Bong làm người đại diện theo pháp luật. UBND Phường TH không tìm hiểu và nghiên cứu kỹ lưỡng những diễn biến của sự việc, hành vi cản trở bất hợp pháp kéo dài của Công ty Charmvit đối với hoạt động kinh doanh của Công ty I nên đã đưa ra nhận định không dựa trên bất kỳ nội dung và sự thực khách quan nào của vụ việc.

Thứ hai, trong suốt quá trình Công ty Cổ phần Đầu tư I Việt Nam thực hiện Hợp đồng thuê trung tâm thương mại và tòa nhà ngày 05/01/2009 (“Hợp Đồng Thuê”) và Hợp đồng cung cấp dịch vụ trung tâm thương mại vào ngày 11/01/2016 (“Hợp Đồng Dịch Vụ”), Công ty Charmvit đã thực hiện nhiều hành vi vi phạm đối với chúng tôi, bao gồm: Công nhân xâm phạm và chiếm đoạt toàn bộ phần diện tích mặt bằng chúng tôi đã trả tiền thuê cho toàn bộ thời gian 50 năm để làm lối đi riêng cho tòa nhà, ngăn cản việc sử dụng hợp pháp của chúng tôi. Hành vi này đến nay vẫn chưa được khắc phục; Cắt điện bất hợp pháp đối với toàn bộ 5 tầng của TTTM Grand Plaza, gây ảnh hưởng nghiêm trọng và gián đoạn toàn bộ hoạt động kinh doanh của Công ty I và của các khách hàng thuê bao gồm: Apec Group, I Việt Nam, Kasa Grand, Chứng khoán Kiến Thiết, Văn phòng chia sẻ S-Office... và gần 1.000 nhân viên văn phòng đang làm việc tại đây; Nhân viên, bảo vệ của Charmvit đánh những cán bộ nhân viên thuộc các đơn vị thuê tại TTTM Grand Plaza ngày 13/03/2019. Thậm chí, nhiều nhân viên bảo vệ của Công ty Charmvit đã dùng hung khí (dùi cui, côn, khóa xe bằng thép, dây sắt...) đánh đập, đàn áp và dùng vũ lực đối với cả nhân viên nữ và người lớn tuổi.

Do bị nhân viên bảo vệ của Công ty Charmvit hành hung, đánh đập và do bị Công ty Charmvit cắt điện bất hợp pháp đồng thời lãnh đạo của Công ty Charmvit không hợp tác với đại diện của Công ty I để giải quyết sự việc thông qua đối thoại, nên chúng tôi không còn cách nào khác buộc phải thực hiện quyền tự bảo vệ của mình trước hành vi bất hợp pháp của Công ty Charmvit thông qua việc công khai tố cáo, phát hình ảnh về hành vi cố ý đàn áp, đánh đập gây thương tích cho nhiều người của lực lượng an ninh Công ty Charmvit tại sảnh của TTTM Grand Plaza. Nội dung trong

các băng rôn và hình ảnh là phản ánh sự thật về hành vi bất hợp pháp của Công ty Charmvit do chính ông Lee Dae Boong làm đại diện theo pháp luật và phải chịu trách nhiệm đối với mọi hoạt động của doanh nghiệp. Như vậy, không có bất kỳ nội dung nào của băng rôn là bịa đặt hay vu cáo ông Lee Dea Boong và Công ty Charmvit.

Căn cứ thực tế khách quan của vụ việc Công ty I đã thực hiện quyền tự bảo vệ hợp pháp của mình để phản đối việc cắt điện, cản trở bất hợp pháp của Công ty Charmvit theo quy định của pháp luật. Căn cứ Điều 11 của Bộ luật Dân sự năm 2015 quy định cho phép các phương thức bảo vệ quyền dân sự bao gồm: “Khi quyền dân sự của cá nhân, pháp nhân bị xâm phạm thì chủ thể đó có quyền tự bảo vệ theo quy định của Bộ luật này, luật khác có liên quan hoặc yêu cầu cơ quan, tổ chức có thẩm quyền”.

Điều 164.1 của Bộ luật Dân sự năm 2015 cho phép chủ sở hữu, chủ thể có quyền khác đối với tài sản có quyền tự bảo vệ, ngăn chặn bất kỳ người nào có hành vi xâm phạm quyền của mình như sau: “Chủ sở hữu, chủ thể có quyền khác đối với tài sản có quyền tự bảo vệ, ngăn chặn bất kỳ người nào có hành vi xâm phạm quyền của mình bằng những biện pháp không trái với quy định của pháp luật”.

Như vậy, trước sự việc nhân viên bảo vệ của Công ty Charmvit hành hung, đánh đập, do bị Công ty Charmvit cắt điện bất hợp pháp đồng thời lãnh đạo của Công ty Charmvit không hợp tác với đại diện của Công ty I để giải quyết sự việc bằng đối thoại, nên Công ty I không còn cách nào khác buộc phải thực hiện quyền tự bảo vệ của mình trước hành vi bất hợp pháp của Công ty Charmvit thông qua việc công khai tố cáo, phát hình ảnh về hành vi cố ý đàn áp, đánh đập gây thương tích cho nhiều người của lực lượng an ninh Công ty Charmvit tại sảnh của TTTM Grand Plaza.

Trong khi Công ty I đang thực hiện quyền hợp pháp của mình để phản đối hành vi bất hợp pháp của Công ty Charmvit tại khu vực thuộc quyền sử dụng hợp pháp của mình, UBND Phường TH xâm phạm và tịch thu trái phép tài sản của Công ty I để bao che cho hành vi bất hợp pháp của Công ty Charmvit, cụ thể: Một số người mặc sắc phục và tự giới thiệu là người của UBND Phường TH đến thu giữ bất hợp pháp toàn bộ tài sản của Công ty I, bao gồm:

- 01 Tivi Sharp LED 60 inch và 01 giá đỡ;
- 01 laptop dell 15.6 inch;
- 01 máy chiếu hiệu Sony.

Khi đại diện của Công ty I xuống sảnh TTTM Grand Plaza làm việc với người tự cho rằng là đại diện của UBND phường TH về việc thu giữ trái phép tài sản trên phần diện tích của Công ty I thì Chủ tịch UBND phường TH, Phó Chủ tịch UBND phường TH và các cán bộ nhân viên khác của Phường đã từ chối làm việc cùng với

đại diện của Công ty I.

UBND phường TH đã thu giữ tất cả các tài sản như đã nêu trên mà không có sự chứng kiến của người làm chứng, không lập biên bản thu giữ tài sản với đại diện của Công ty I, dán tem niêm phong tài sản chỉ có một chữ kí của đại diện chính quyền, không có chữ kí của người đại diện cơ sở trên tem niêm phong, không làm việc theo đúng trình tự thủ tục khi tiến hành thu giữ tài sản.

Buổi tối cùng ngày 19/03/2019, đại diện của UBND phường TH đã tự ý cho căng bạt chắn tại toàn bộ phần kính, cửa ra vào của siêu thị nội thất Kasa Grand mà không có bất kì thông báo nào được gửi tới Công ty I.

Vào hồi 14 giờ 30' ngày 03/04/2019, đại diện của UBND Phường TH đến phần vách kính tầng 1 của siêu thị nội thất Kasa Grand, tự động tháo hạ các bạt chắn tại các vách kính, cửa ra vào của siêu thị nội thất Kasa Grand mà UBND Phường TH đã dựng chắn trái phép vào tối ngày 19/03/2019, sau đó tiến hành lập biên bản về hành vi vi phạm hành chính nêu trên và lại dựng lại các bạt chắn trên vách kính, cửa ra vào nhưng đến thời điểm hiện tại Biên bản vi phạm hành chính này vẫn chưa được gửi tới Công ty I.

Chiều ngày 04/04/2019, trong khi Công ty I đang thực hiện dán các băng rôn có nội dung phản đối việc Công ty Charmvit đánh phụ nữ, đánh nhân viên văn phòng, đánh người già trên phần diện tích của Công ty I đã mua quyền sử dụng 50 năm tại sảnh TTTM Grand Plaza thì chị Phan Thị Hải Yến - Phó chủ tịch UBND phường TH, chị Trần Thị Đào cùng một số cán bộ ủy ban, một số người mặc sắc phục công an không có bất cứ một giấy tờ nào, không nêu lý do các cán bộ nêu trên đến phần diện tích của Công ty I làm gì mà đã hung hãn xông vào phần diện tích của chúng tôi, giật một cách thô bạo toàn bộ băng rôn phản đối Charmvit đánh người của chúng tôi sau đó lên xe bỏ đi mất.

Công ty I luôn luôn tôn trọng pháp luật, luôn bảo vệ người già, phụ nữ, trẻ nhỏ, nên chúng tôi buộc lòng phải lên phản đối các hành vi đàn áp, cố ý dùng hung khí nguy hiểm đánh người gây thương tích của Công ty Charmvit. Chúng tôi không vu cáo, không bịa đặt bất kì nội dung nào, tất cả các thông tin chúng tôi đã nêu đều được các phương tiện truyền thông của cả nước đưa tin.

Đại diện của UBND phường TH không những không lên tiếng bảo vệ sức khỏe, tính mạng người dân, không lên tiếng bảo vệ doanh nghiệp trước hành vi cản trở bất hợp pháp của Công ty Charmvit mà còn có những hành vi xâm phạm trái phép quyền sở hữu tài sản của Công ty I, xâm phạm trái phép quyền sử dụng diện tích Thuê của Công ty I.

Các cá nhân bị đánh đập dẫn đến thương tích đã đến Công an Phường TH báo

cáo sự việc. Tuy nhiên, đến nay, Công an Phường TH vẫn chưa có bất kỳ câu trả lời rõ ràng nào về hành vi đánh người của Công ty Charmvit.

Chúng tôi cho rằng UBND phường TH đã dung túng và bao che cho các hành vi trái pháp luật của Công ty Charmvit mà không hướng các bên đến việc giải quyết sự việc thông qua đối thoại giữa các bên.

Cụ thể tại BL 34 là hình ảnh có 2 biểu ngữ :

Biểu ngữ 1 có nội dung “phản đối Charmvit đánh người” trên biểu ngữ có 3 thứ tiếng là tiếng Việt, tiếng Anh và tiếng Hàn Quốc đều có cùng 1 nội dung như nhau.

Biểu ngữ thứ hai có nội dung “Phản đối Charmvit rắp tâm bức tử doanh nghiệp Việt” trên biểu ngữ có 3 thứ tiếng là tiếng Việt, tiếng Anh và tiếng Hàn Quốc đều có cùng 1 nội dung như nhau.

Việc Công ty Charmvit đánh người đã được thể hiện bằng hình ảnh ở các BL từ 25 đến 32 có trong hồ sơ vụ án và hình ảnh từ băng đĩa mà chúng tôi đã gửi cho Tòa án.

Việc bức tử của công ty Charmvit được thể hiện bằng các văn bản mà Công ty I đã gửi cho Công ty Charmvit.

Những hình ảnh của những người mặc áo xanh (áo bảo vệ) trong hình ảnh tại BL 25 có trong hồ sơ vụ án, chúng tôi xác định đó là bảo vệ của Công ty Charmvit, họ tên là gì chúng tôi không rõ.

Người phụ nữ trong hình ảnh tại BL 32 là chị Nguyễn Thị Hiền, hiện vẫn đang là nhân viên của Công ty I.

Trước khi UBND phường TH ra quyết định xử phạt hành chính đối với Công ty I UBND phường TH có mời chúng tôi đến UBND phường để giải quyết công việc hay không chúng tôi sẽ cung cấp cho Tòa án sau.

Về hình ảnh trong băng, đĩa và hình ảnh chụp chúng tôi cung cấp cho Tòa án, chúng tôi khẳng định là sự thật không bị cắt ghép chỉnh sửa gì.

Căn cứ các nội dung nêu trên, Công ty I khẳng định không có bất kỳ hành vi bịa đặt hay vu cáo nào đối với ông Lee Dae Boong và Công ty Charmvit. Chính vì vậy Công ty I đề nghị Tòa án nhân dân quận CG hủy toàn bộ Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 123/QĐ-XPVPHC ngày 16/04/2019 của UBND Phường TH. Nay chúng tôi có yêu cầu bổ sung là buộc UBND phường TH công khai xin lỗi theo hình thức dán bản xin lỗi tại UBND phường TH.

Ngoài ra tôi không có ý kiến gì thêm.

Đại diện theo ủy quyền bà Đỗ Thị Bích trình bày: Tôi hoàn toàn nhất trí như ý kiến bà An đã trình bày, tôi không bổ sung và sửa đổi gì thêm.

**** Đại diện theo ủy quyền của người bị kiện trình bày:***

Về diễn biến, nội dung vụ việc vi phạm hành chính của công ty Cổ phần đầu tư I Việt Nam và việc UBND phường TH xử phạt vi phạm hành chính đối với Công ty I:

Ngày 18/03/2019, UBND phường TH nhận được đơn của một số doanh nghiệp có trụ sở tại toà nhà Charmvit Tower phản ánh: Tại tầng 1 khu trung tâm thương mại, (tầng 01 toà nhà Charmvit Tower) có treo, dán hàng loạt băng rôn với nội dung kích bác, phản đối, chỉ trích một số tổ chức, cá nhân người Hàn Quốc

Ngày 19/03/2019, UBND phường nhận được đơn trình báo của công ty TNHH Grand Plaza Hà Nội về việc: “Công ty I phát hình ảnh video cùng các biểu ngữ (bằng tiếng Việt, tiếng Anh, tiếng Hàn Quốc) xúc phạm danh dự, hình ảnh, uy tín của lãnh đạo tập đoàn Charmvit, đề nghị UBND phường xử lý”.

Sau khi nhận được đơn trình báo của công ty TNHH Grand Plaza Hà Nội, lãnh đạo UBND phường cùng các cán bộ, công chức có liên quan đã đến tại tầng 1 trung tâm thương mại Grand Plaza (tầng 1 toà nhà Charmvit Tower) kiểm tra. UBND phường ghi nhận hiện trạng:

- Tại hành lang của Trung tâm Thương mại có 01 bộ thiết bị (gồm máy tính, máy chiếu projector, màn hình ti vi) đang chiếu video các hình ảnh liên quan đến việc tập trung đông người tại sảnh vào thang máy tầng 1 toà nhà Charmvit (xảy ra mấy ngày trước) cùng các dòng phụ đề bằng tiếng Việt, tiếng Hàn Quốc, tiếng Anh, nội dung: “LEE DAE BONG CHARMVIT- GRAND PLAZA HÀN QUỐC CHO BẢO VỆ DỪNG GÂY, DÂY THÉP ĐÁNH ĐẬP CHÍNH KHÁCH HÀNG CỦA MÌNH BAO GỒM NGƯỜI GIÀ, PHỤ NỮ, PHỤ NỮ CÓ THAI”; “CHARMVIT HÀN QUỐC ĐE DOẠ PHỤ NỮ CÓ THAI “CÓ THAI CHO ĐỂ LUÔN””; “Sự lộng hành của Lee Dae Bong Charmvit là vết nhơ hình ảnh Hàn Quốc trong mắt người Việt Nam, nỗi ô nhục của Hàn Quốc tại Việt Nam”.

- Tại mặt trong cửa kính tầng 1 trung tâm thương mại có treo, dán nhiều tài liệu có hình ảnh, chữ (bằng tiếng Việt, tiếng Anh, tiếng Hàn Quốc) nội dung: “PHẢN ĐỐI LEE DAE BONG CHARMVIT (GRAND PLAZA) HÀN QUỐC ĐÁNH KHÁCH HÀNG VIỆT NAM CỦA CHÍNH MÌNH”

Tại hiện trường, làm việc với UBND phường, ông Nguyễn Quốc Phúc - sinh ngày 23/8/1984, địa chỉ: Đội 6, thôn Thượng, Phùng Xá, Thạch Thất, Hà Nội; Căn cước công dân số: 006084000005, trình bày: “Có 02 nhân viên IT của Công ty I bàn giao bộ máy tính, máy chiếu, ti vi cho ông Phúc quản lý, việc bàn giao không lập biên bản, ông Phúc chịu trách nhiệm trông giữ các phương tiện này từ 11h00 đến 17h00 cùng ngày. Ông không quan tâm đến nội dung video được phát, ông chỉ là người được giao trông giữ tài sản”.

Với nội dung tài liệu như trên, UBND phường xác định đã có hành vi vi phạm hành chính: Phát tán tài liệu có nội dung bịa đặt, vu cáo làm ảnh hưởng đến uy tín của tổ chức, cá nhân.

Trong quá trình xác minh, không có người nào của công ty I đứng ra nhận tài sản và làm việc với UBND phường. UBND phường đã ra Quyết định tạm giữ và biên bản tạm giữ tang vật, phương tiện vi phạm hành chính gồm: 01 máy tính, 01 máy chiếu projector, 01 màn hình ti vi; mời ông Phúc về UBND phường để làm rõ sự việc. Tuy nhiên, ông Phúc đã không ký các biên bản, không về làm việc theo yêu cầu của UBND phường.

Khi UBND phường tiến hành niêm phong các tang vật, phương tiện bị tạm giữ thì có một người tự nhận là nhân viên công ty I ra cản trở, tuy nhiên, người này không xuất trình được giấy tờ hợp pháp chứng minh tư cách đại diện công ty I (Chỉ xuất trình 01 giấy giới thiệu có đóng dấu của công ty I nhưng không ghi rõ họ tên, chức vụ người được giới thiệu, nội dung làm việc,...) nên UBND phường không làm việc với người này.

Toàn bộ quá trình lập biên bản đều có sự chứng kiến của đại diện Mặt trận Tổ quốc phường, Ban thanh tra nhân dân của phường. Đối với phần tài liệu đang treo, dán tại mặt trong cửa kính tầng 1 trung tâm thương mại, do cửa vào tầng 1 đã khoá, không có người làm việc ở bên trong nên UBND phường sử dụng bạt che toàn bộ các tài liệu để tiếp tục xác minh chủ thể vi phạm và xử lý vi phạm hành chính.

Qua xác minh, UBND phường xác định: Không có bất cứ căn cứ gì chứng minh ông Lee Dae Bong và tập đoàn Charmvit đã đánh khách hàng người Việt hoặc chỉ đạo nhân viên đánh khách hàng người Việt như nội dung các tài liệu mà công ty I phát tán.

Ngày 22/03/2019, UBND phường đã có thông báo số 45/TB-UBND yêu cầu Công ty I chấm dứt hành vi phát tán, lưu hành tài liệu có nội dung bịa đặt, vu cáo làm ảnh hưởng đến uy tín, tổ chức, cá nhân. (Cụ thể là ông Lee Dae Bong và Tập đoàn Charmvit)

Ngày 29/03/2019, UBND phường đã mời người đại diện theo Pháp luật của công ty I đến tại UBND phường để làm rõ các nội dung có liên quan nhưng đại diện I vắng mặt. (UBND phường mời làm việc lúc 9h00 nhưng đến 10h05 phút có 02 người tự xưng là đại diện I đến nhưng UBND phường không làm việc vì đã quá thời gian theo giấy mời hơn 01 giờ)

Ngày 03/04/2019, tại khu vực tầng 1 Trung tâm Thương mại Grand Plaza (tầng 1 tòa nhà Charmvit), UBND phường đã tiến hành lập biên bản vi phạm hành chính số 43/BB-VPHC đối với công ty I về hành vi “Phát tán, lưu hành tài liệu có

nội dung bịa đặt, vu cáo làm ảnh hưởng đến uy tín của tổ chức, cá nhân”. Đại diện Công ty I vắng mặt không có lý do.

Ngày 09/4/2019, UBND phường đã làm việc với Công ty I về việc xử lý vi phạm hành chính đối với hành vi “Phát tán, lưu hành tài liệu có nội dung bịa đặt, vu cáo làm ảnh hưởng đến uy tín của tổ chức, cá nhân” do I thực hiện tại tòa nhà Charmvit. Tại buổi làm việc, Công ty I không xuất trình được bất cứ tài liệu, chứng cứ gì chứng minh ông Lee Dae Bong- Chủ tịch tập đoàn Chamrvit, Tập đoàn Charmvit đánh người hoặc chỉ đạo nhân viên đánh người.

UBND phường khẳng định hành vi của công ty I đã vi phạm hành chính “Phát tán, lưu hành tài liệu có nội dung bịa đặt, vu cáo làm ảnh hưởng đến uy tín của tổ chức, cá nhân”, cụ thể là ông Lee Dae Bong; Tập đoàn Charmvit. Yêu cầu công ty I phải tháo dỡ toàn bộ các tài liệu, hình ảnh liên quan đến ông Lee Dae Bong; Tập đoàn Charmvit đang treo, dán tại tầng 1 Trung tâm thương mại Grand Plaza. UBND phường sẽ xử phạt vi phạm hành chính theo quy định của pháp luật. Tuy nhiên Công ty I không thực hiện yêu cầu của UBND phường.

Ngày 16/4/2019, UBND phường đã ban hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 123/QĐ-XPVPHC đối với công ty I về hành vi phát tán tài liệu có nội dung xuyên tạc, bịa đặt, vu cáo làm ảnh hưởng đến uy tín của tổ chức, cá nhân theo quy định tại điểm 1, khoản 3, điều 5 nghị định số 167/2013/NĐ-CP ngày 12/11/2013 của Chính phủ Quy định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực An ninh trật tự, an toàn xã hội, phòng chống tệ nạn xã hội; phòng cháy và chữa cháy; phòng chống bạo lực gia đình. Hình thức phạt chính: Phạt tiền 5.000.000đ; Phạt bổ sung: Tịch thu tang vật vi phạm.

- UBND phường TH khẳng định, việc ra quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 123/QĐ-XPVPHC ngày 16/4/2029 đối với Công ty I Việt Nam là đúng quy định của Pháp luật, kịp thời xử lý nghiêm tổ chức có hành vi vi phạm, góp phần đảm bảo tình hình an ninh trật tự khu vực.

- Đề nghị Tòa án nhân dân thành phố Hà Nội bác đơn khởi kiện của Công ty Cổ phần đầu tư I Việt Nam.

Tại bản án hành chính sơ thẩm số 01/2020/HC-ST ngày 24/7/2020 của Tòa án nhân dân quận CG đã quyết định:

Căn cứ vào: Khoản 1 Điều 30, khoản 1 điều 31, điểm a) khoản 2 Điều 116, Điều 157, 158, điểm a) khoản 2 Điều 193, Điều 204, 206, Điều 345 Luật tổ tụng hành chính năm 2015.

- Điều 6, 23, điều 24, 26, 38, 58, 66, 67, 68 Luật xử lý vi phạm hành chính.

- Điểm 1, khoản 3, điều 5 nghị định số 167/2013/NĐ-CP ngày 12/11/2013 của Chính phủ Quy định “*xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực An ninh trật tự, an toàn xã hội, phòng chống tệ nạn xã hội; phòng cháy và chữa cháy; phòng chống bạo lực gia đình*”.

- Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ quốc hội quy định về mức thu miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

Xử: Không chấp nhận yêu cầu khởi kiện của Công ty Công ty cổ phần đầu tư I Việt Nam đối với Chủ tịch Ủy ban nhân dân phường TH, quận CG về việc khiếu kiện Quyết định xử phạt vi phạm hành chính.

Ngoài ra bản án sơ thẩm còn quyết định về án phí và thông báo quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Ngày 05/8/2020 Công ty I gửi đơn kháng cáo. Đơn kháng cáo của Công ty I hợp lệ được chấp nhận xem xét theo thủ tục phúc thẩm.

Tại phiên tòa phúc thẩm người đại diện theo ủy quyền của Công ty I giữ nguyên yêu cầu kháng cáo đề nghị cấp phúc thẩm hủy quyết định xử phạt hành chính số 123/QĐ-XPVPHC ngày 16/04/2019 của UBND Phường TH

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân Thành phố Hà Nội pháp biểu ý kiến đánh giá việc tuân theo pháp luật trong quá trình giải quyết vụ án ở giai đoạn phúc thẩm là đúng quy định của pháp luật. Tại phiên tòa phúc thẩm, các đương sự được triệu tập có văn bản đề nghị xét xử vắng mặt, phù hợp quy định Luật tổ tụng hành chính nên đề nghị xét xử vắng mặt. Về nội dung: Kháng cáo của người khởi kiện không có căn cứ chấp nhận nên đề nghị Hội đồng xét xử không chấp nhận kháng cáo của người khởi kiện, áp dụng khoản 1 Điều 241 Luật tổ tụng hành chính, giữ nguyên quyết định của bản án sơ thẩm.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

[1] Về thủ tục tố tụng:

- Ngày 31/5/2019 Công ty I khởi kiện đề nghị Tòa án nhân dân quận CG hủy toàn bộ Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 123/QĐ-XPVPHC ngày 16/04/2019 của UBND Phường TH và yêu cầu UBND phường TH công khai xin lỗi theo hình thức dán bản xin lỗi tại UBND phường TH. Tòa án nhân dân quận CG thụ lý giải quyết theo đúng quy định tại khoản 1 Điều 31, điểm a khoản 3 Điều 116 Luật tổ tụng hành chính.

Đơn kháng cáo của Công ty I hợp lệ được chấp nhận xem xét theo thủ tục phúc thẩm.

Tại phiên tòa hôm nay, người khởi kiện và đại diện theo ủy quyền; đại diện theo ủy quyền của người bị kiện, người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan có đơn đề nghị xét xử phúc thẩm vắng mặt. Hội đồng xét xử tiến hành xét xử vắng mặt các đương sự theo quy định.

[2] Về nội dung:

* Đối với Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 123/QĐ-XPVPHC ngày 16/4/2019 của UBND phường TH.

- Thẩm quyền ban hành: UBND phường TH ban hành Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 123/QĐ-XPVPHC ngày 16/4/2019 là đúng thẩm quyền quy định tại khoản 1 Điều 38 Luật xử lý vi phạm hành chính

- Về trình tự, thủ tục ban hành Quyết định:

Ngày 19/03/2019, UBND phường TH nhận được đơn trình báo của công ty TNHH Grand Plaza Hà Nội về việc Công ty cổ phần đầu tư I có hành vi phát hành ảnh video cùng các biểu ngữ xúc phạm danh dự, hình ảnh, uy tín của lãnh đạo tập đoàn Charmvit và đề nghị UBND phường xử lý hành vi vi phạm.

Ngày 03/04/2019, tại khu vực tầng 1 Trung tâm Thương mại Grand Plaza (tầng 1 tòa nhà Charmvit), UBND phường đã tiến hành lập biên bản vi phạm hành chính số 43/BB-VPHC đối với công ty I về hành vi “Phát tán, lưu hành tài liệu có nội dung bịa đặt, vu cáo làm ảnh hưởng đến uy tín của tổ chức, cá nhân”. Ngày 06/4/2019, Chủ tịch UBND phường TH quyết định gia hạn thời gian ra quyết định xử phạt vi phạm hành chính với thời hạn 30 ngày kể từ ngày 03/4/2019 (bút lục 241). Ngày 16/4/2019, UBND phường TH ban hành quyết định là đúng trong thời hạn luật định.

Hành vi của Công ty I đã vi phạm hành chính “Phát tán, lưu hành tài liệu có nội dung bịa đặt, vu cáo làm ảnh hưởng đến uy tín của tổ chức, cá nhân”, cụ thể là ông Lee Dae Bong; Tập đoàn Charmvit. Chính quyền địa phương đã yêu cầu công ty I phải tháo dỡ toàn bộ các tài liệu, hình ảnh liên quan đến ông Lee Dae Bong; Tập đoàn Charmvit đang treo, dán tại tầng 1 Trung tâm thương mại Grand Plaza nhưng phía Công ty không chấp hành dẫn đến việc UBND phường TH đã ban hành Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 123/QĐ-XPVPHC ngày 16/4/2019 của UBND phường TH, quận CG là có căn cứ được quy định tại điểm 1, khoản 3, điều 5 nghị định số 167/2013/NĐ-CP ngày 12/11/2013 của Chính phủ Quy định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực An ninh trật tự, an toàn xã hội, phòng chống tệ nạn xã hội; phòng cháy và chữa cháy; phòng chống bạo lực gia đình. Hình thức phạt chính: Phạt tiền 5.000.000đ; Phạt bổ sung: Tịch thu tang vật vi phạm.

Tại phiên tòa Công ty I không xuất trình được bất cứ tài liệu, chứng cứ chứng minh cho hành vi của phía công ty là đúng quy định.

Hội đồng xét xử xét thấy:

- Theo Công ty I trình bày: Các biểu ngữ có nội dung “*phản đối Charmvit đánh người*” và biểu ngữ có nội dung “*Phản đối Charmvit rắp tâm bức tử doanh nghiệp Việt*” trên biểu ngữ có 3 thứ tiếng là tiếng Việt, tiếng Anh và tiếng Hàn Quốc đều có cùng 1 nội dung như nhau. Được thể hiện bằng hình ảnh mà công ty I đã chụp và đã ghi lại trong địa đã gửi Tòa án.

- Đối với biểu ngữ có nội dung “*phản đối Charmvit đánh người*” Trong quá trình xác minh Công ty I cung cấp những hình ảnh chỉ thể hiện có các bảo vệ sử dụng gậy đang giơ lên cao, và thể hiện có 1 số người bị thương, Nhưng Công ty I không chứng minh được hành vi của các bảo vệ đánh người là do chỉ đạo của lãnh đạo công ty Charmvit. Hơn nữa theo hợp đồng bảo vệ giữa Công ty Charmvits và Công ty Nam Sơn thì những người bảo vệ cho Công ty Charmvit là người thuộc quyền quản lý của Công ty Nam Sơn chứ không phải Công ty Charmvit. Quá trình xác minh vụ án và Tại phiên tòa Công ty I không chứng minh được bảo vệ của công ty CharmVit đánh người là do Công ty CharmVit chỉ đạo thì những hành động của bảo vệ gây ra thì họ phải tự chịu trách nhiệm.

Việc Công ty I căng những biểu ngữ có nội dung Charmvits đánh người là không đúng thực tế.

Quá trình điều tra xác minh Công an quận CG đã yêu cầu những người bị thương chứng minh họ bị đánh là do Công ty Charmvits chỉ đạo nhưng họ không chứng minh được. Công an quận CG đã yêu cầu họ đi khám thương tích để xem xét giải quyết bằng vụ án hình sự nhưng họ đều từ chối, nên không có cơ sở để xem xét.

- Đối với biểu ngữ có nội dung “*Phản đối Charmvit rắp tâm bức tử doanh nghiệp Việt*” Trong quá trình xác minh Công ty I cung cấp những tài liệu bằng văn bản nhưng đều không thể hiện nội dung ai đó bị bức tử.

Do vậy việc Công ty I cho rằng việc UBND phường TH ra Quyết định xử phạt hành chính số 123/QĐ-XPVPHC ngày 16/04/2019 trái pháp luật là không có căn cứ.

Hội đồng xét xử xét thấy Quyết định xử phạt hành chính số 123/QĐ-XPVPHC ngày 16/04/2019 Ủy ban nhân dân phường TH đã đảm bảo về nội dung, trình tự, thủ tục theo quy định của pháp luật vì vậy không có căn cứ để chấp nhận kháng cáo của Công ty I.

Về án phí: Do không được chấp nhận kháng cáo nên Công ty I phải chịu án phí hành chính sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

Về quyền kháng cáo: Các đương sự có quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

Căn cứ vào: Khoản 1 Điều 241 Luật tổ tụng hành chính; Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ quốc hội quy định về mức thu miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Không chấp nhận kháng cáo của Công ty Công ty cổ phần đầu tư I Việt Nam. Giữ nguyên quyết định của Bản án hành chính sơ thẩm số 01/2020/HC-ST ngày 24/7/2020 của Tòa án nhân dân quận CG

2. Về án phí: Công ty cổ phần đầu tư I Việt Nam phải chịu án phí hành chính phúc thẩm là 300.000 đồng. Xác nhận Công ty cổ phần đầu tư I Việt Nam đã nộp số tiền 300.000 đồng tạm ứng án phí theo Biên lai thu tiền số 0003589 ngày 07/8/2020 của Chi cục thi hành án dân sự thành phố Hà Nội.

3. Các phần khác của bản án sơ thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- TAND quận CG
- VKSND thành phố Hà Nội;
- VKSND quận CG;
- Chi cục THADS quận CG;
- Các đương sự;
- Lưu hồ sơ, VP.

**T/M HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Phạm Thị Mai

